

[Text]

gros, plus ils sont pesants, plus les moteurs pour les transporter ont besoin d'énergie et cela aussi, c'est une cause très sérieuse de pollution. Et on se demande jusqu'où les gouvernements provinciaux vont continuer à accepter que les camions grossissent et augmentent toujours sans même se préoccuper de ce que ça peut causer comme tracas aux municipalités. Sur les grandes routes c'est peut-être moins compliqué que sur les petites rues des municipalités, mais les camions ne sont pas simplement sur les grandes routes, ils passent aussi dans les municipalités. Et pour financer ces routes-là, ce sont les citoyens bien ordinaires qui ont à payer la facture. Mais ce n'est pas juste une question de facture, c'est une question de pollution aussi, car c'est beaucoup plus polluant que peut l'être le monde ferroviaire. Peut-être qu'au lieu d'éliminer ou d'essayer de mettre sur une voie d'évitement les chemins de fer, il faudrait leur donner la priorité par rapport aux camions.

• 1050

C'est peut-être une question de lobbying auprès des gouvernements, mais je pense que c'est quelque chose qui devait être sérieusement étudié pour éviter, encore une fois, la pollution.

**Le président:** Merci.

Mr. Wenman has a question and then Mr. Caccia, and then I think we will try to wind up this part of our meeting in order to complete the business we have in front of us.

**Mr. Wenman (Fraser Valley West):** Like Mr. Darling, I have been elected to all three levels of government. One of the things that strikes me is that whatever is the issue of the day, there is always another one tomorrow and another one the day after. Whatever is the issue of the day, every government level jumps in. They do not have the money to spend for it, but they all want to recognize the issue; they all want to get involved. So everybody is involved with that issue, and every level of government sets up another department to accommodate it. All the department does, of course, is pass laws because that is inexpensive, but they cannot finance the programs. Is there not some point where we have to get back to when municipalities just do the first job, which is delivery of basic services?

For example, can you deliver clean water? Can you assure the availability of a secure clean supply of water within your municipality, just that basic human element that is required through multiple service? Can you tell me that by some point you can stop your municipalities from dumping raw sewage into bodies of water across the nation? If you could just do those two things, I think we would be strong, let alone each of the other kinds of things you have to do.

You talk about the shoestring. Everybody is on a shoestring budget on everything. Is it not time we have some definition about whose responsibility is whose? Let us all seek a little less responsibility and a little more clarity. It is

[Translation]

That is a very serious source of pollution. We are left wondering how long the provincial governments will keep on accepting bigger and bigger trucks without ever worrying about all the trouble it spells for municipalities. It might be less of a problem on highways than it is on small city streets, but those trucks are not seen only on highways, they have to go through towns and cities. The costs of those roads have to be born by the average taxpayer. It is not just a question of money, pollution is also an issue because trucks pollute a lot more than trains. Railways should not be sidetracked, they should be given priority over trucks.

It might be a matter of lobbying the governments, but I think it should be seriously considered if we want to avoid more pollution.

**The Chairman:** Thank you.

Monsieur Wenman voudrait poser une question, suivi de M. Caccia. Nous terminerons alors, si possible, cette première partie de notre séance afin de régler les autres questions à l'ordre du jour.

**M. Wenman (Fraser Valley-Ouest):** Comme M. Darling, j'ai déjà siégé aux trois paliers de gouvernement. Ce qui me frappe, c'est que, quelque soit le problème du jour, il y en a toujours un autre qui se présente le lendemain et un autre encore le surlendemain. Chaque fois, les trois paliers de gouvernement s'en mêlent. Personne n'a les fonds disponibles pour apporter une solution, mais tout le monde veut reconnaître qu'il y a un problème. Tout le monde veut s'en mêler. Quand tout le monde s'en mêle, chaque palier gouvernemental met sur pied un nouveau ministère ou service qui doit s'en occuper. Evidemment, le ministère ou service se contente d'adopter des lois parce que cela ne coûte pas cher, mais on n'a pas les moyens de financer les programmes nécessaires. Ne pourrait-on pas en revenir à l'époque où les municipalités se contentaient de faire leur devoir, c'est-à-dire d'assurer les services de base?

Par exemple, les municipalités peuvent-elles assurer une eau potable? Peuvent-elles assurer un approvisionnement régulier en eau potable en intervenant auprès de divers services? Pouvez-vous empêcher les municipalités de déverser des eaux usées non traitées dans les divers cours d'eau du pays? Si nous pouvions nous occuper de ces deux choses, nous serions mieux placés, et encore mieux si nous pouvions nous occuper du reste. Vous parlez de budget minime. Tout le monde a un budget minime. Ne serait-il pas temps de déterminer quelles responsabilités relèvent de qui?

Que chacun assume ses responsabilités et que les définitions soient claires. Il est important que vous rappeliez au gouvernement fédéral ce qu'il doit faire et que vous dénonciez son manque de leadership, etc. C'est toujours la